



Kölner



Многофункциональный инструмент
Көпәтқарымдық құрал / Multifunktionswerkzeug / Multifunctional tool

KMT 250Q

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША БАСШЫЛЫҚ
MANUAL
BETRIEBSANLEITUNG

RU

KZ

EN

DE

СОДЕРЖАНИЕ

1 Общие указания	4
2 Технические требования	5
3 Комплектность	5
4 Требования безопасности	5
5 Функциональные элементы	10
6 Подготовка к работе	11
7 Порядок работы	12
8 Техническое обслуживание	14
9 Правила хранения	14
10 Срок службы	15
11 Возможные неисправности и методы их устранения	15
12 Гарантии изготовителя	15
13 Прочая информация	16

МАЗМҰНЫ

1 Жалпы нұсқаулар	17
2 Техникалық талаптар	18
3 Толықтығы	18
4 Қауіпсіздік талаптары	18
5 Атқарымдық элементтер	21
6 Жұмысқа дайындау	22
7 Жұмыс тәртібі	23
8 Техникалық қызмет көрсету	25
9 Сақтау шарттары	25
10 Қызметтік мерзімі	25
11 Ықтимал ақаулықтар және оларды жою тәсілдері	26
12 Дайындаушының кепілдіктері	26
13 Өзге ақпарат	27

Наша компания благодарит Вас за Ваш выбор и надеется, что настоящее изделие торговой марки «Kolner» будет полностью отвечать Вашим ожиданиям. Для того, чтобы Ваше изделие прослужило Вам долгое время, необходимо правильно его использовать, хранить и проводить техническое и сервисное обслуживание, в связи с чем настоятельно рекомендуем Вам перед использованием тщательно изучить информацию, изложенную в настоящем руководстве.

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

При покупке изделия необходимо удостовериться в его работоспособности, отсутствии механических повреждений, проверить комплектацию и наличие штампа торгующей организации, даты продажи и подписи продавца с номером модели и серийным номером на гарантийном талоне, являющемся неотъемлемой частью настоящего руководства.

Біздің компания Сіздің таңдауыңыз үшін Сізге алғысын білдіреді және «Kolner» сауда таңбасындағы аталған бұйымның Сіздің күтулеріңізге толықтай жауап беретін болады деп үміттенеміз. Сіздің бұйымыңыз Сізге ұзақ уақыт қызмет етуі үшін оны дұрыс қолдану, сақтау және техникалық және сервистік қызмет көрсетуді жүргізіп отыру қажет, осыған байланысты Сізге қолданудың алдында осы нұсқаулықта мазмұндалған ақпаратты мұқият оқып шығуды үзілді-кесілді ұсынамыз.

ҚҰРМЕТТІ САТЫП АЛУШЫ!

Бұйымды сатып алу кезінде оның жұмысқа қабілеттілігіне, механикалық бүлінудердің жоқтығына көз жеткізу, сонымен бірге жиынтықтылықты және осы нұсқаулықтың ажырамасы бөлігі болып табылатын кепілдік талонында үлгінің сериясы мен сериялық нөмірімен сатушы ұйым мөртабанының, сатылған күні мен сатушының қолтаңбасының болуын тексеріп алу қажет.

CONTENT

1 General provisions	28
2 Technical requirements	28
3 Accessories	28
4 Safety requirements	28
5 Working procedure	30
6 Maintenance	31
7 Manufacturer's warranty	31

Our company thanks you for your choice and hopes that the present edition of the Kolner trademark will fully meet your expectations.

In order for your product to last you a long time, it is necessary to use it correctly, store it and carry out maintenance and service, therefore we strongly recommend that you carefully study the information provided in this manual before using it.

DEAR CUSTOMER!

When purchasing a product, it is necessary to make sure that it is operable, there is no mechanical damage, check the package and the stamp of the trading organization, the date of sale and the signature of the seller with the model number and serial number on the warranty card, which is an integral part of this manual.

INHALT

1 Allgemeine hinweise	32
2 Technische anforderungen	32
3 Zubehör	32
4 Sicherheitsanforderungen	32
5 Arbeitsweise	35
6 Wartung	35
7 Herstellergarantie	35

Unser Unternehmen bedankt sich für Ihre Wahl und hofft, dass dieses Produkt der Marke «Kolner» Ihren Erwartungen entspricht. Um sicherzustellen, dass Ihr Produkt lange für Sie hält, müssen Sie es richtig verwenden, aufbewahren und instandhalten. Daher wird dringend empfohlen, dass Sie die Informationen in der stehenden Bedienungsanleitung sorgfältig lesen, bevor Sie es verwenden.

SEHR GEEHRTER KUNDE!

Wenn Sie ein Produkt kaufen, müssen Sie darauf achten, dass es funktionsfähig ist, dass es keine mechanischen Beschädigungen hat, dass die Verpackung und das Vorhandensein eines Stempels, des Verkaufsdatums und der Unterschrift des Verkäufers mit der Modellnummer und der Seriennummer auf der Garantiekarte, die ein wesentlicher Bestandteil dieses Handbuchs ist, bestätigt werden.

1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Многофункциональный инструмент, модели (далее инструмент, электроинструмент, изделие) применяется для резки различных материалов (дерево и древесосодержащие материалы, ГВЛ, ГКЛ, цветные металлы, пластик), обработки керамической плитки, зачистки различных поверхностей и шлифования в труднодоступных местах. Изделие имеет бытовое назначение. Обращаем Ваше внимание на то, что данное изделие не предназначено для тяжелых промышленных работ. Использование изделия не по назначению является основанием для отказа в гарантийном ремонте.



Настоятельно рекомендуется ознакомиться со всеми пунктами настоящего руководства по эксплуатации перед использованием изделия во избежание возникновения опасных ситуаций.



Данный знак в маркировке означает наличие в изделии двойной изоляции, заземлять изделие не требуется.



Данное изделие соответствует требованиям:

Данное изделие соответствует требованиям:

Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 18 октября 2011г. № 823; Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 9 декабря 2011г. №879; Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»,

утвержденный Решением Совета Евразийской экономической комиссии от 18 октября 2016 г. №113.



Данное руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью изделия. Храните руководство по эксплуатации в течение всего срока службы изделия.



Изделие предназначено для использования только внутри помещения. Запрещено подвергать изделие воздействию неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев и прочее.

Приобретенное вами изделие может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, не влияющие на его эксплуатацию.



ЗАПРЕЩЕНО работать с изделием без средств защиты. Настоятельно рекомендуется использовать средства индивидуальной защиты рук, а также органов слуха и зрения. Также рекомендуется работать в предназначенной для этого одежде, чтобы никакие её части не мешали работе и не могли вызывать нежелательные последствия.

2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Таблица 1

Наименование параметра	Значение
Номинальное напряжение	220-240 В ~
Номинальная частота	50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	250 Вт
Частота колебаний	22000 об/мин
Угол отклонения при колебаниях	3°
Тип крепления	Универсальное
Регулировка скорости	нет
Длина шнура питания	2 м
Габаритные размеры	295x55x110 мм
Масса	1,2 кг
Класс безопасности	II класс
Класс защиты	IP20
Температура окружающей среды / влажность	
при эксплуатации	+1 °C ... +40 °C / ≤ 80 %
при хранении и транспортировке	+5 °C ... +50 °C / ≤ 80 %

3 КОМПЛЕКТНОСТЬ

Таблица 3

Многофункциональный инструмент	1 шт.
Пильное полотно	1 шт.
Насадка-шрабер	1 шт.
Шлифовальное основание	1 шт.
Шлифовальные листы	3 шт.
Руководство пользователя	1 шт.

4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасная и стабильная работа изделия гарантируется только при соблюдении следующих условий:

4.1.1 Не используйте изделие для любых иных целей, кроме указанных в данном руководстве по эксплуатации. Эксплуатация, обслуживание и хранение изделия должны осуществляться строго в соответствии с данным руководством по эксплуатации.

4.1.2 Не разрешайте детям контактировать с изделием, даже если оно выключено и отключено от питающей электросети.

4.1.3 Не погружайте изделие или отдельные его части в воду или другие жидкости.

4.1.4 Не используйте изделие, если есть риск возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и газов.

4.1.5 Не производите никаких работ с изделием, если Вы утратили концентрацию внимания, больны, почувствовали недомогание, или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или медикаментов. Именно момент потери внимания при использовании изделия может привести к серьезным несчастным случаям и ранениям.

4.1.6 Переносите изделие, держа его только за рукоятку (или за основание), при этом запрещено удерживать палец на выключателе. Запрещено перемещать изделие, удерживая его за шнур питания.

4.1.7 Не переносите изделие во включенном состоянии или в случае подключения его к электросети.

4.1.8 Перед началом работы убедитесь в том, что параметры источника питания соответствуют требованиям, указанным на изделии и в настоящем руководстве эксплуатации.

4.1.9 Подключайте изделие к питающей электросети только после того, как Вы

убедитесь, что выключатель работает исправно и находится в положении ОТКЛ.

4.1.10 При работе с изделием пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. В случае необходимости воспользуйтесь респиратором, специальными перчатками, очками и наушниками.

4.1.11 При работе с изделием рекомендуется надевать подходящую одежду, чтобы никакие части не контактировали с изделием и обрабатываемой заготовкой/материалом. Также убедитесь, что на Вас нет ничего, что могло бы помешать работе или вызвать нежелательные последствия.

4.1.12 Прежде чем нажать на выключатель, убедитесь, что рабочий инструмент (сверло, бита, пильное полотно, лопасть, отрезной диск, насадка и т.п.) правильно установлен и надежно зажат в патроне, обрабатываемая заготовка/материал достаточно устойчива или зафиксирована, а дополнительная съемная рукоятка (при наличии) установлена правильно.

4.1.13 При работе крепко удерживайте изделие.

4.1.14 Не используйте поврежденный или сильно изношенный рабочий инструмент (сверло, бита, пильное полотно, лопасть, отрезной диск, насадка и т.п.).

4.1.15 Запрещается устанавливать изделие стационарно (например, зажимать в тиски).

4.1.16 Не оставляйте включенное или подключенное к источнику питания изделие без внимания.

4.1.17 Ничего, кроме обрабатываемой заготовки/материала, не должно контактировать с вращающимися частями изделия.

4.1.18 Запрещено закрывать вентиляционные отверстия изделия чем-либо или ограничивать доступ воздуха.

4.1.19 Избегайте попадания шнура питания на обрабатываемую изделие заготовку / материал или посторонние предметы, которые могут его повредить.

4.1.20 Держите шнур питания вдали от источника нагрева, масла и острых предметов.

4.1.21 Во время работы с изделием не прикасайтесь к заземленным предметам (например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам, холодильнику).

4.1.22 При необходимости работы изделием во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения.

4.1.23 При отключении изделия от источника питания держитесь за штекер шнура питания.

4.1.24 Всегда отключайте изделие от источника питания, когда Вы его не используете, перед проведением технического или сервисного обслуживания, а также:

- в случае любых неполадок;
- перед установкой / сменой рабочего инструмента;
- перед чисткой;
- перед установкой/снятием дополнительной рукоятки (при наличии);
- после окончания работ.

4.1.25 Поддерживайте рукоятку изделия в сухом, чистом состоянии, без следов масла или смазки. Рукоятка, испачканная маслом или смазкой, становится скользкой и может привести к потере контроля.

4.1.26 Не пользуйтесь изделием после его падения или если на нем видны какие-либо следы повреждения, а также с поврежденным шнуром питания или штекером. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики или ремонта изделия.

4.1.27 При повреждении шнура питания во избежание опасности его должен заменить изготовитель, его агент или аналогичное квалифицированное лицо.

Замена шнура питания осуществляется в авторизованном сервисном центре согласно действующему тарифу.

4.1.28 Работа и техобслуживание должны осуществляться регулярно и строго

в соответствии с данным руководством. Во время технического обслуживания запрещено использовать чистящие средства, которые могут повредить изделие или шнур питания (бензин и прочие агрессивные вещества).

4.1.29 Неправильное обращение с изделием может привести к выходу его из строя, причинению вреда пользователю или его имуществу.

ЗАПРЕЩЕНО пользоваться изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также в иных условиях, мешающих объективному восприятию действительности, и не следует доверять изделие людям в таком состоянии или в таких условиях!

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Во избежание опасности, вызываемой случайным возвратом термовыключателя в исходное положение, изделие не должен питаться через внешнее устройство, такое как таймер, или не должен быть соединен с цепью, в которой происходит регулярное включение и выключение питания.

ВНИМАНИЕ! Данное руководство по эксплуатации не может предусмотреть все возможные нештатные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации данного изделия. Пользователь должен самостоятельно соблюдать меры техники безопасности при работе с изделием!

4.2 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫМ ИНСТРУМЕНТОМ.

Перед первым использованием изделия включите его без нагрузки и дайте поработать несколько минут. Если за это время Вы услышите посторонний шум, почувствуете повышенную вибрацию или сильный посторонний запах, выключите изделие, и обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики и ре-

монта изделия.

Изделие предназначено для эксплуатации с различными пыльными полотнами, скребками, шлифовальными подошвами и иными насадками, предусмотренными конструкцией электроинструмента и одобренные изготовителям для выполнения работ по резке различных материалов (дерево и деревосодержащих материалы, ГВЛ, ГКЛ, цветные металлы, пластик) и шлифованию в труднодоступных местах. Всегда правильно и надежно фиксируйте рабочий инструмент на шпинделе.

ЗАПРЕЩЕНО устанавливать на изделие иные расходные материалы и рабочие инструменты, не предусмотренные конструкцией или не одобренные изготовителем, а также использовать адаптеры для установки.

ЗАПРЕЩЕНО использовать сильно изношенные, поврежденные, некруглые или вызывающие сильную вибрацию расходные материалы и рабочие инструменты с видимыми механическими повреждениями (сколы, трещины, расслоения).

ЗАПРЕЩЕНО останавливать рабочий инструмент или насадку давлением сбоя. При заклинивании пыльного полотна немедленно отпустите выключатель и снимите пыльное полотно со шпинделя. Будьте осторожны при введении пыльного полотна в уже сделанный пропилен. Не допускайте защемления полотна. Подводите электроинструмент к обрабатываемой заготовке/материалу во включенном состоянии.

Во время работы не следует сильно давить на электроинструмент. При работе насадка сильно нагревается.

Не кладите электроинструмент сразу же после отключения, дождитесь полной остановки вращения электромотора. Всегда старайтесь держать электроин-

струмент так, чтобы пыль и мелкие частицы не летели в Вашу сторону.

ЗАПРЕЩЕНО прикасаться к рабочему инструменту до момента остановки и полного остывания.

Во избежание перегрева электроинструмента или рабочего инструмента следует делать перерывы в работе, достаточные для охлаждения.

Инструмент предназначен только для сухих работ. Не используйте данное изделие при работе с влажными поверхностями, в сыром помещении или под дождем / снегом во избежание поражения электрическим током.

Держите руки вне обрабатываемой зоны во избежание травм при контакте с рабочей насадкой.

4.3 СВЕДЕНИЯ О КВАЛИФИКАЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА

4.3.1 Для эксплуатации изделия пользователю не требуется какая-либо специальная квалификация.

4.3.2 К работе с данным изделием не допускаются лица, не изучившие настоящее руководство по эксплуатации, а также не достигшие 18 лет и не имеющие необходимые знания и навыки по использованию изделия.

4.3.3 Изделие должно использоваться, обслуживаться и ремонтироваться лицами, хорошо знающими характеристики, а также обученные правилам пользования и безопасности при работе с изделием.

4.3.4 Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании изделия лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с изделием. Не допу-

скайте контакта животных с изделием. Не допускайте присутствия детей, животных или посторонних в рабочей зоне.

4.3.5 К работе допускаются лица в хорошей физической форме и уравновешенном душевном состоянии. Ошибки в оценках и действиях могут быть очень опасными и привести к травмам или летальному исходу.

4.3.6 К работе с изделием не допускаются больные лица, а также переутомленные, находящиеся под действием любых веществ или медицинских препаратов.

ЗАПРЕЩЕНО пользоваться изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также в иных условиях, мешающих объективному восприятию действительности, и не следует доверять изделие людям в таком состоянии или в таких условиях!

4.4 КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ

4.4.1 Возникновение сильной вибрации, чуждой для данного изделия.

4.4.2 Возникновение посторонних звуков.

4.4.3 Повышение температуры корпуса или других частей изделия.

4.4.4 Необратимая деформация корпуса, исключающая эксплуатацию изделия в нормальном режиме.

4.4.5 Механические повреждения корпуса, а также трещины и иные нарушения целостности изделия.

ВНИМАНИЕ! В силу технической сложности изделия, иные критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае явной или предполагаемой неисправности изделия, во избежание получения травмы, следует незамедлительно выключить изделие, прекратить его эксплуатацию и обратиться в авторизованный сервисный центр для диагностики и ремонта изделия.

При получении травмы при работе с

изделием нужно незамедлительно прекратить любые работы и обратиться за медицинской помощью к врачу или в ближайшее медицинское учреждение.

4.5 ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ

4.5.1 не использовать при обнаружении повреждений / деформации корпуса или режущих ножей;

4.5.2 не использовать при обнаружении повреждений / деформации рукоятки или защитного кожуха;

4.5.3 не использовать при появлении дыма / запаха гари непосредственно из корпуса изделия;

4.5.4 не использовать при обнаружении перебоев хотя бы с одним из выключателей;

4.5.6 не использовать при появлении посторонних звуков в двигателе или сильной вибрации;

4.5.7 не использовать при попадании воды в корпус.

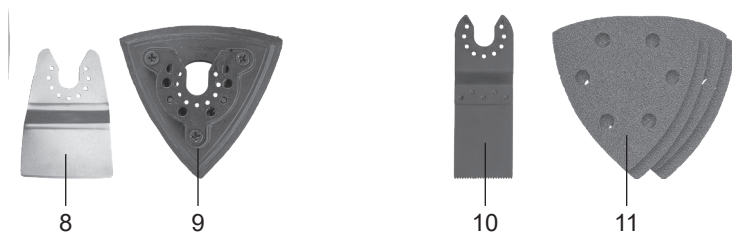
4.6 ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА В СЛУЧАЕ ИНЦИДЕНТА, КРИТИЧЕСКОГО ОТКАЗА ИЛИ АВАРИИ

При возникновении инцидента, аварии и чрезвычайной ситуации следует незамедлительно остановить работу с изделием, обратиться за помощью и в авторизованной сервисный центр, действовать по указаниям сервиса, если таковые поступили, и не допускать нахождение людей в зоне аварии и изделия.

В случае возникновения происшествия убедитесь, что поблизости от места выполнения работ имеется аптечка первой помощи. Заменяйте все использованные компоненты аптечки.

Незамедлительно остановите работу с изделием и окажите первую помощь пострадавшему.

Обращаясь за помощью, сообщайте следующую информацию: место происшествия, описание происшествия, число пострадавших, тип травм и свое имя.

5 ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

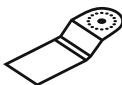
- 1. Шпиндель
- 2. Рычаг фиксации насадок
- 3. Корпус редуктора
- 4. Выключатель
- 5. Корпус
- 6. Отверстия для вентиляции

- 7. Шнур питания
- 8. Скребок
- 9. Шлифовальная подошва
- 10. Полотно пильное прямое
- 11. Наждачная бумага

6 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

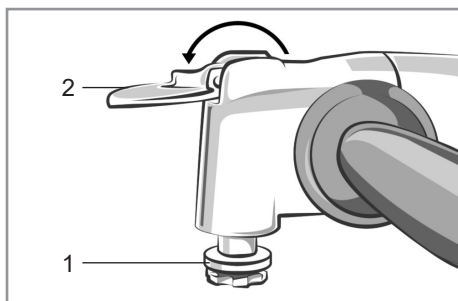
ВНИМАНИЕ! При подготовке к работе, а также перед выполнением любых операций по техническому обслуживанию, замене расходных материалов и рабочих инструментов убедитесь, что изделие выключено и отключено от питающей сети.

Таблица 4

Насадка	Название	Обрабатываемые материалы	Назначение
	Прямое полотно для пиления древесины с погружением	Древесные материалы, мягкие пластмассы	Распилы и глубокие пропилы с погружением; также для распиливания близко к краям, в углах и труднодоступных областях; напр.: тонкий пропил с погружением в цельной древесине для установки вентиляционной решетки.
	Твердосплавное полукруглое пильное полотно	Для заполненных цементом швов, мягкой настенной плитки, стеклопластика и др. абразивных материалов	Обрезание и разрезание вблизи края, в углах и труднодоступных местах; пример: удаление швов в настенной плитке для ремонтных работ, прорезание пазов в плитке, гипсовых плитах или пластмассе.
	Шлифовальная подошва	Цементный раствор, остатки бетона, древесина, абразивные материалы	Обработка рашпилем и шлифование твердых поверхностей; напр.: удаление цементного раствора или плиточного клея (напр., при замене поврежденной плитки)
	Жесткий скребок	Ковры, покрытия	Шабрение твердых поверхностей; напр.: удаление плиточного клея и клея для ковровых покрытий

6.1 Установка рабочего инструмента

6.1.1 Отогните рычаг фиксации насадок на 180 градусов.

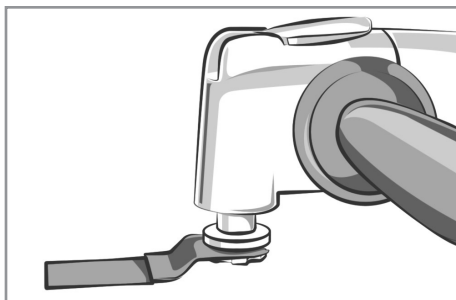


6.1.2 Установите необходимую насадку в шпindelь.

ВНИМАНИЕ! Установите насадку в шпindelь так, чтобы она зацепилась за все штифты шпинделя и плотно прилегла к нему. Насадка должна быть жестко закреплена в шпинделе.

ПРИМЕЧАНИЕ! Некоторые насадки могут монтироваться перпендикулярно или под углом к инструменту при необходимости.

6.3 Верните рычаг фиксации насадок в первоначальное положение до щелчка.

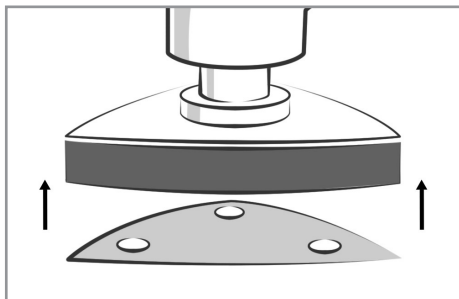


ВНИМАНИЕ! Соблюдайте осторожность при закрытии рычага фиксации насадок, чтобы не пораниться.

ЗАПРЕЩЕНО включать инструмент с открытым рычагом. Это может привести к его поломке.

6.2 Установка шлифовального инструмента

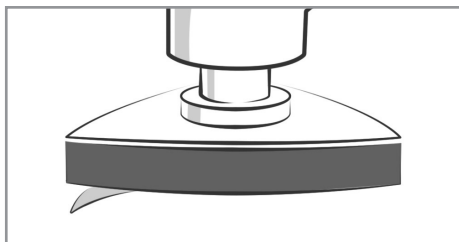
Установите шлифовальную подошву в инструмент.



Выверните и плотно прижмите наждачную бумагу к подошве.

ПРИМЕЧАНИЕ! Установите наждачную бумагу так, чтобы отверстия в ней совпали с отверстиями в шлифовальной подошве. Равномерно прижимайте наждачную бумагу к подошве при установке.

Для замены просто снимите использованный шлифовальный лист. При необходимости удалите пыль с подошвы и установите новый лист.



7 ПОРЯДОК РАБОТЫ

Изделие предназначено для эксплуатации в умеренном климате при температуре окружающей среды от +1°C до

+35°C и относительной влажности воздуха не более 80%.

7.1 Перед началом работы

7.1.1 Убедитесь, что выключатель находится в положении ОТКЛ., параметры источника питания соответствуют требованиям, указанным в Таблице 1 настоящего руководства по эксплуатации и на изделии, а также, что используемый удлинитель (при наличии) рассчитан на мощность подключаемого к нему изделия.

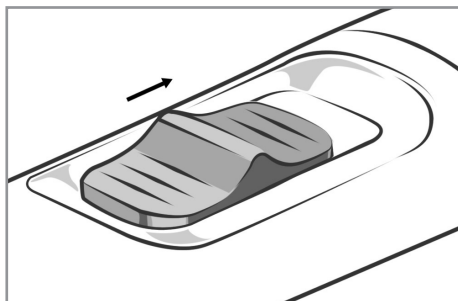
7.1.2 Проверьте целостность изделия и шнура питания, правильность сборки и надежность крепления всех узлов.

7.2 Нанесите всю необходимую разметку на обрабатываемую заготовку/поверхность. Выполните действия, описанные в пункте 6 Подготовка к работе.

7.3 В случае использования пылесоса, проверьте надежность и герметичность подключения шланга к электроинструменту. Включите пылесос.

7.4 Подсоедините штекер шнура питания к электросети.

7.5 Плотно удерживайте инструмент в руке. Затем передвиньте ползунковый выключатель для включения инструмента.



ВНИМАНИЕ! Не включайте и не выключайте инструмент под нагрузкой!

ПРИМЕЧАНИЕ! В зависимости от применения потребуется изменение положе-

ния руки для достижения максимального удобства и контроля. Удерживая инструмент, не закрывайте рукой его вентиляционные отверстия. При перекрытии вентиляционных отверстий электродвигатель может перегреться.

ВНИМАНИЕ! Не обрабатывайте материалы, содержащие асбест (асбест является канцерогеном).

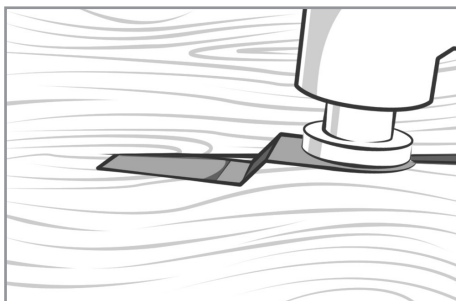
- Применяйте только неповрежденные пильные полотна без дефектов. Погнутые, тупые или поврежденные полотна могут сломаться и привести к травме
- При распиливании легких строительных материалов соблюдайте нормативные требования и рекомендации поставщиков материалов.
- Методом утапливания можно обрабатывать только мягкие материалы, например древесину, гипсокартон и т. п.
- При работе используйте защитные очки и перчатки, а также приспособления для защиты органов слуха и дыхания.

7.8 Отрезные работы

Установите прямое полотно по дереву в держатель насадок. Проверьте соответствие напряжения питающей сети. Подключите инструмент к питающей сети. Крепко удерживая инструмент, передвиньте выключатель в положение ВКЛ. Дождитесь, пока инструмент наберет необходимую частоту колебаний, затем плавно поднесите инструмент к обрабатываемой поверхности. Медленно перемещайте инструмент при резке.

ПРИМЕЧАНИЕ!

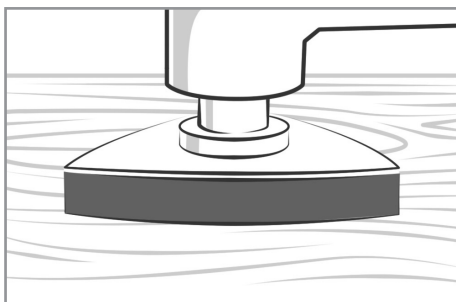
- Не нужно сильно давить на инструмент, перекашивать его или выполнять колебательное движение.
- Чтобы случайно не повредить во время работы шнур питания, постоянно следите за его положением.



При достижении необходимого результата отведите инструмент от обрабатываемой поверхности и переместите выключатель в положение ВЫКЛ. После полной остановки двигателя извлеките вилку из розетки.

7.9 Шлифование

Установите шлифовальную подошву в держатель насадок. При необходимости установите новую наждачную бумагу на подошву. Включите инструмент. Дождитесь, пока инструмент наберет необходимые обороты двигателя, затем плавно поднесите инструмент к обрабатываемой поверхности. Круговыми движениями перемещайте инструмент по заготовке. При достижении необходимого результата отведите инструмент от обрабатываемой поверхности и переместите выключатель в положение ВЫКЛ. После полной остановки двигателя извлеките вилку из розетки.



7.10 По окончании работы при достижении необходимого результата отведите

инструмент от обрабатываемой поверхности.

7.11 Для отключения электроинструмента отпустите выключатель и отсоедините штекер шнура питания от электросети. Дождитесь полной остановки вращения рабочих насадок.

7.12 Произведите техническое обслуживание изделия.

8 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 После окончания работ необходимо провести очистку изделия от пыли и грязи. Особое внимание необходимо уделить вентиляционным отверстиям.

Для чистки корпуса не следует использовать чистящие средства, которые могут привести к образованию ржавчины на металлических частях изделия или повредить пластиковую поверхность. Протрите корпус изделия влажной мягкой тканью, после чего вытрите насухо.

8.2 В процессе эксплуатации угольные щетки подвержены износу. Своевременная замена угольных щеток значительно увеличит срок службы изделия. Для их замены обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

8.3 Регулярно проверяйте надежность крепления всех винтов. При обнаружении ослабленного винта немедленно затяните его. В противном случае Вы подвергаете себя риску получения травмы.

9 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

9.1 Хранить изделие необходимо при температуре окружающей среды от +5°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% в закрытом отапливаемом помещении, недоступном для детей и животных. В случае длительного хранения, следует использовать заводскую упаковку.

9.2 При транспортировании, погрузке, разгрузке и хранении изделия следует руководствоваться, помимо изложенных

в руководстве по эксплуатации, следующими требованиями:

- запрещается подвергать изделие существенным механическим нагрузкам, которые могут привести к повреждению изделия и / или нарушению целостности его упаковки;

- необходимо избегать попадания на изделие или его упаковку воды, снега и прочих осадков, а также солнечного и иного излучения.

9.3 Срок хранения изделия составляет 20 лет, срок хранения аккумулятора – 5 лет (при его наличии) при соблюдении условий, указанных в пунктах 9.1 и 9.2.

9.4 Во избежание повреждений перевозите изделие только в заводской упаковке. После транспортирования или хранения изделия при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

9.5 Перед транспортированием или передачей на хранение при отрицательной температуре, бывшего в эксплуатации, изделия необходимо убедиться в том, что в изделии отсутствует вода. Все поверхности изделия должны быть сухими. Подробные требования к условиям транспортирования смотрите в ГОСТ 15150-69.

9.6 Оберегайте изделие от значительных перепадов температур и воздействия прямых солнечных лучей. Подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 1).

9.7 Неправильная утилизация изделия наносит непоправимый вред окружающей среде. Не выбрасывайте неисправное изделие, а также отработанные элементы питания вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации. Адреса пунктов приема бытовых изделий, оборудования и отработанных элементов питания на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего населенного пункта.

10 СРОК СЛУЖБЫ

Данное изделие при соблюдении всех требований, указанных в настоящем руководстве, должно прослужить не менее 3-х лет.

Изготовитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации изделия в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы изделия может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества изделия.

11 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Если изделие вышло из строя, не следует пытаться отремонтировать его самостоятельно. Настоятельно рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр.

12 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Обращаем Ваше внимание, что в течение гарантийного срока изделие будет принято на бесплатное сервисное обслуживание или ремонт при соблюдении следующих условий:

Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, серийного номера, печати (штампа) торгующей организации, подписи продавца. У вас может быть не заполнен гарантийный талон (например, при покупке в интернет-магазине). В этом случае рекомендуем распечатывать и сохранять кассовый чек, чтобы подтвердить дату приобретения товара, и предъявлять их при обращении в сервисный центр. При отсутствии

у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение изделия. Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание на дому у владельца. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации. Гарантийный срок эксплуатации изделия указан на гарантийном талоне. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть.

Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине компании-изготовителя.

12.1 Гарантийные обязательства не распространяются на:

12.1.1 Неисправности изделия, возникшие в результате:

- несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
- механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
- применения изделия не по назначению;
- неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;

- использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных технологической конструкцией данной модели, не рекомендованных или не одобренных производителем.

- попадания внутрь изделия инородных предметов или засорения вентиляционных отверстий большим количеством отходов, таких как пыль и т.п.

12.1.2 Изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

12.1.3 Неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия, такие как:

- Наличие ржавчины на металлических элементах изделия;

- Обрывы и надрезы шнура питания;

- Сколы, царапины, сильные потертости корпуса, пластиковых частей изделия и др.

12.1.4 Неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей.

12.1.5 Изделия без читаемого серийного номера.

12.1.6 Расходные материалы, сменные детали, узлы, подлежащие периодической замене, а также аксессуары и комплектующие, поставляемые в комплекте с изделием.

12.1.7 К безусловным признакам перегрузки относятся:

- деформация или оплавление деталей и узлов изделия;

- одновременный выход из строя ротора и статора двигателя;

- потемнение или обугливание изоляции проводов.

Обращаем Ваше внимание, что доставка изделия в сервисный центр и из него осуществляется конечным потребителем (владельцем) или за его счет.

ного случая производится только в авторизованном сервисном центре.

**Срок службы изделия
составляет 3 года.**

ВНИМАНИЕ! При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

Список сервисных центров можно узнать на сайте **ставр.пф**, **www.stavr-tools.ru** или у продавца.

13 ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Импортёр, уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Омега».

Адрес: 432048, Российская Федерация, Ульяновская область, г.о. город Ульяновск, г. Ульяновск, ул. Локомотивная, зд.14А.

Телефон: +78422324242

Адрес электронной почты:

mail@simbirsk-crown.ru

Изготовитель: ЙОНГКАНГ БКОДА ТРАДИНГ СО. ЛТД

Адрес: Флоор 3, №.3, Буилдинг 1, Лане 48, Ионгсан Миддле Рoad, Джиангнан стрит, Юнкан сити, Джинхуа сити, Чжэцзян Правинсе, Китай.

Сделано в КНР.

Дата изготовления указана на серийном номере. В соответствии со стандартом изготовителя серийный номер содержит: номер заказа / месяц и год изготовления / порядковый номер изделия.

Техническое освидетельствование изделия на предмет установления гарантий-

1 ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

Көпатқарымдық құрал (штроб кескіш, электр құралы, бұйым). Бұйым тұрмыстық тағайындалуға ие. Сіздің назарыңызды аталған жабдықтың ауыр өнеркәсіптік жұмыстарға арналмағанына аударамыз. Бұйымды тағайындалуы бойынша қолданбау кепілдікті жөндеуден бас тартудың негіздемесі болып табылады.



Қауіпті жағдайлардың туындауын болдырмау үшін бұйымды пайдалану алдында осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың барлық тармақтарымен танысу ұсынылады.



Таңбаламадағы аталған белгі бұйымда қосарлы оқшаулағыштың болуын білдіреді (сынып II МЕМСТ IEC 60745-1-2011), бұйымды жерге тұйықтау талап етілмейді.



Аталған бұйым келесі талаптарға сәйкес болады: Кедендік одақ Комиссиясының 2011 жылдың 18 қазанындағы №823 Шешімімен бекітілген ТР ТС 010/2011 «Машиналар мен жабдықтардың қауіпсіздігі туралы» Кедендік одақтың Техникалық регламентіне; Кедендік одақ Комиссиясының 2011 жылдың 9 желтоқсанындағы №879 Шешімімен бекітілген ТР ТС 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі туралы» Кедендік одақтың Техникалық регламентіне; Еуразиялық экономикалық комиссия Кеңесінің 2016 жылғы 18 қазандағы №113 шешімімен бекітілген «Электр және электронды өнімдерде қауіпті заттарды пайдалануды шектеу туралы» Кеден одағының ТР ТС 037/2016 техникалық регламенттері.



Осы Пайдалану нұсқаулығы бұйымның ажырамас бөлігі болып табылады. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты бұйымның барлық қызметтік мерзімінің ішінде сақтаңыз.



Өнім тек үй-жайдың ішінде пайдалануға арналған. Өнімді жаңбыр, қар, жоғары ылғалдылық, жылыту және т. б. сияқты қолайсыз атмосфералық және сыртқы әсерлердің әсеріне ұшыратуға тыйым салынады.

Сіз арқылы сатып алынған бұйым осы нұсқаулықтан оны пайдалануға әсер етпейтін кейбір айырмашылықтарға ие болуы мүмкін.



Өніммен қорғаныс құралдарынсыз жұмыс істеуге тыйым салынады. Қолды, сондай-ақ есту және көру мүшелерін жеке қорғау құралдарын қолдану ұсынылады. Сондай-ақ, оған арналған киімде жұмыс істеу ұсынылады, сондықтан оның бөліктері жұмысқа кедергі келтірмейді және жағымсыз салдарға әкелмейді.

2 ТЕХНИКАЛЫҚ ТАЛАПТАР**1 Кесте**

Параметр атауы	Мағынасы
Номиналды кернеу	220-240 В ~
Номиналды жиілік	50 Гц
Номиналды қуат тұтыну	250 Вт
Тербеліс жиілігі	22000 айн/мин
Діріл бұрышы	3°
Бекіту түрі	Әмбебап
Жылдамдық реттегіші	жоқ
Қуат сымның ұзындығы	2 м
Жалпы өлшемдер	295x55x110 мм
Массасы	1,2 кг
Қауіпсіздік сыныбы	II класс
Қорғау класы	IP20
Қоршаған орта температурасы / ылғалдылық	
Пайдалану кезіндегі	+1 °C ... +40 °C / ≤ 80 %
Сақтау және тасымалдау кезінде	+5 °C ... +50 °C / ≤ 80 %

3 ТОЛЫҚТЫҒЫ**3 Кесте**

Көпатқарымдық құрал	1 дана
Аралау пышағы	1 дана
Саптама-шрайбер	1 дана
Тегістеу негізі	1 дана
Тегістеу парақтары	3 дана
Пайдаланушы нұсқаулығы	1 дана

4 ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

Бұйымның қауіпсіз және тұрақты жұмысына келесі шарттарды сақтау кезінде ғана кепілдік беріледі:

4.1 Электр құралын осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта аталғандардан басқа мақсаттар үшін қолданбау керек. Бұйымды пайдалану, қызмет көрсету және сақтау осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа қатаң сәйкес жүргізілуі керек.

4.2 Электр құралы физикалық, сенсорлық немесе ойлау қабілеттері төмендеген немесе оларда өмірлік тәжірибе мен білімдері болмаса, немесе егер олар қарауда болмаса немесе оларға олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғалар арқылы құралды қолдану жөніндегі нұсқамалық жүргізілмесе, тұлғалармен балаларды қоса алғанда) қолданылуға арналмаған. Балалардың электр құралымен ойнауына жол бермеу үшін қарауда болулары керек. Жануарлардың электр құралына жанасуларына жол бермеңіз. Жұмыс аймағында балалардың, жануарлардың немесе бөгде тұлғалардың болуларына жол бермеңіз.

4.3 Егер ол тіпті электр желісінен ажыратылған болса да, балалаарға электр құралымен жанасуларына рұқсат бермеңіз.

4.4 Электр құралын немесе оның жекелей бөліктерін суға немесе басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз.

4.5 Электр құралын егер жану немесе жарылыс қаупі бар болса, мәселен тез тұтанатын сұйықтықтардың немесе газдардың жанында қолданбаңыз.

4.6 Электр құралын тек оның тұтқасынан (немесе табанынан) ұстап қана жылжытыңыз, бұл ретте саусақты ажыратқышта ұстауға тыйым салынады. Электр құралын оның желілік кабелінен ұстай отырып жылжытуға тыйым салынады.

4.7 Электр құралын іске қосулы күйде немесе оның электр желісіне қосылулы жағдайда жылжытпаңыз.

4.8 Жұмысты бастаудың алдында қуат беру параметрлерінің электр құралында және осы нұсқаулықта аталған параметрлерге сәйкес келетіндіктеріне көз жеткізіп алыңыз.

4.9 Электр құралын желіге Сіздің ажыратқыштың СӨНД. күйде тұрғандығына көзіңіз жеткеннен кейін ғана қосыңыз.

4.10 Электр құралымен жұмыс кезінде жеке қорғаныс құралдарын қолданыңыз. Қажет болған жағдайда респираторды, арнайы қолғаптарды және құлаққаптарды қолданыңыз.

4.11 Электр құралымен жұмыс кезінде ешқандай бөліктері электр құралымен және өңделуші дайындамамен/материалмен жанаспайтындай етіп қолайлы киімді кию ұсынылады. Сонымен бірге сізде жұмысқа кедергі бола алатын немесе қажетсіз салдарларды шақыра алатын ештеңенің жоқтығына көз жеткізіңіз.

4.12 Ажыратқышты басудың алдында жұмыс құралының (бұрғы, сақа, кесуші төсем, кесуші диск және т.б.) дұрыс орнатылғанына және патронға сенімді қысылғанына, өңделуші дайындаманың/материалдың жеткілікті тұрақты екендігіне немесе бекітілгендігіне, ал қосымша алынбалы тұтқаның (бар болған кезде) дұрыс орнатылғанына көз жеткізіп алыңыз.

4.13 Жұмыс кезінде электр құралын екі қолмен берік ұстаңыз.

4.14 Бүлінген немесе қатты тозған жұмыс құралын (бұрғы, сақа, кесуші төсем, кесуші диск және т.б.) қолданбаңыз.

4.15 Электр құралын стационарлық (мәселен, қысқыштарға басу) орнатуға тыйым салынады.

4.16 Іске қосылған немесе қуат беру көзіне қосылған электр құралын қараусыз қалдырмаңыз!

4.17 Өңделуші дайындамадан/материалдан басқа ештеңе электр құралының

айналушы бөліктеріне жанаспауы керек.

4.18 Электр құралының желдеткіш саңылауларын бірдеңемен жабуға немесе ауаның кіруін шектеуге тыйым салынады.

4.19 Қуат беруші баусымның электр құралымен өңделуші дайындамаға/материалға немесе оны бүлдіруі мүмкін бөгде заттарға тиіп кетуін болдырмаңыз.

4.20 Қуат беру баусымын қызу көздерінен, майдан және өткір заттардан алыс ұстаңыз.

4.21 Электр құралымен жұмыс кезінде жерге тұйықталған заттармен (мәселен, құбыржолдарға, жылыту радиаторларына, газ плиталарына, тоңазытқышқа) жанаспаңыз.

4.22 Электр құралымен ылғалды ортада жұмыс істеу қажет болған кезде қорғаныс ажырату құрылғысымен жабдықталған қуат беру көзін қолданыңыз.

4.23 Электр құралын қуат беру көзінен ажырату кезінде қуат беру баусымының істікшесінен ұстаңыз.

4.24 Сіз оны қолданбаған кезде, техникалық немесе сервистік қызмет көрсетудің алдында, сонымен бірге:

- кез келген ақаулықтар жағдайында;
- жұмыс құралын орнатудың/ауыстырудың алдында;
- тазалаудың алдында;
- қосымша тұтқаны орнатудың/шешудің алдында;

- жұмыс аяқталғаннан кейін әрдайым қуат беру көзінен ажыратып отырыңыз.

4.25 Электр құралын оның құлауынан кейін немесе егер онда бүлінудің қандай да болмасын іздері байқалса, сонымен бірге қуат беру баусымы мен істікшесі бүлінген кезде қолданбаңыз. Электр құралын диагностикалау немесе жөндеу үшін авторландырылған сервистік орталыққа жүгініңіз.

4.26 Қуат беру баусымы бүлінген кезде қауіптерге жол бермеу үшін оны дайындаушы немесе оның агенті, немесе аналогтік біліктік тұлға ауыстыруы керек. Қуат беру баусымын ау-

ыстыру қолданыстағы тарифқа сай авторландырылған сервистік орталықта жүзеге асырылады.

4.27 Жұмыс және техқызмет көрсету осы нұсқаулыққа қатаң сәйкес және тұрақты жүргізулері керек. Техникалық қызмет көрсету кезінде электр құралын немесе қуат беру баусымын бүлдіруі мүмкін тазартқыш құралдарды (бензин және басқа да агрессивтік заттар) қолдануға тыйым салынады.

4.28 Электр құралын қате ұстау оның істен шығуына, қолданушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруге әкеліп соқтыруы мүмкін.

Бұйымды алкогольдік немесе есірткілік масаю шарттарында, немесе ақиқатты объективті қабылдауға кедергі жасаушы басқа да шарттарда қолдануға, және құралды осындай күйдегі немесе шарттардағы адамдарға сеніп тапсыруға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

ЕСКЕРТУ! Термоқосқыштың бастапқы күйге кездейсоқ қайтуын шақыратын қауіптерге жол бермеу үшін бұйымға таймер секілді сыртқы құрылғы арқылы қуат берілмеуі керек, немесе қуат берудің тұрақты іске қосылуы және сөндірілуі орын алатын тізбекпен қосылған болмауы керек.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аталған пайдалану жөніндегі нұсқаулық осы құралды пайдалану процесінде орын алуы мүмкін штаттық емес оқиғалардың барлығын бірдей қарастыра алмайды. Қолданушы электр құралымен жұмыс істеу кезінде қауіпсіздік техникасы шараларын өздігінен сақтауы керек!

Бұйыммен жұмыс істеу кезіндегі сақтық шаралары

Бұйымды бірінші рет қолданудың алдында оны жүктемесіз іске қосыңыз және бірнеше минут жұмыс істеткізіңіз. Егер осы уақыт ішінде Сіз бөгде шу еститін болсаңыз, жоғары дірілді немесе қатты бөгде иісті сезінсеңіз, бұйымды сөндіріңіз, желілік кабелді электр желісінен ажыратыңыз және диагностикалау және жөндеу үшін авторландырылған сервистік орталыққа жүгініңіз.

Өнімнің техникалық күрделілігіне байланысты шекті күй критерийлерін пайдаланушы өз бетінше анықтай алмайды. Өнімнің ақаулары анық немесе күдікті болған жағдайда, өнімді диагностикалау және жөндеу бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Электр құралының немесе жұмыс дискісінің қызып кетуіне жол бермеу үшін салқындау үшін жеткілікті жұмыста үзілістер жасап отыру керек.

5 АТҚАРЫМДЫҚ ЭЛЕМЕНТТЕР

1. Шпиндель
2. Қондырмаларды бекіту тұтқасы
3. Тісті беріліс корпусы
4. Ауыстыру
5. Корпусы
6. Желдетуге арналған тесіктер

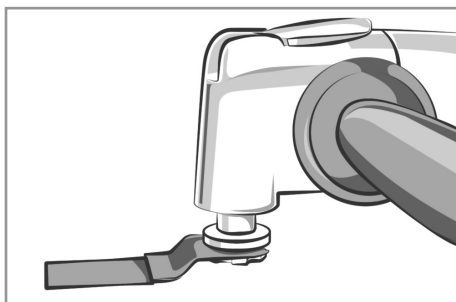
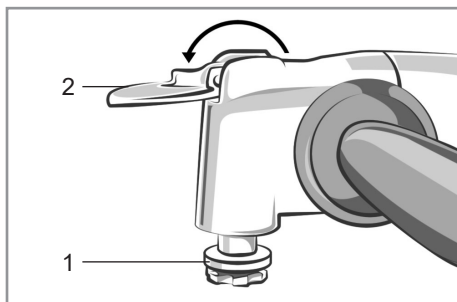
7. Қуат сымы
8. Скрепер
9. Тегістеу алаңы
10. Тіке аралау дискі
11. Тегістеу қағазы

6 ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жұмысқа дайындау, техникалық қызмет көрсету, жұмыс құралдарын ауыстыру жөніндегі кез келген операцияларды орындау алдында өнімнің ажыратылғанына және қоректендіруші желіден ажыратылғанына көз жеткізіңіз.

3 Кесте

Саптама	Атауы	Өңделуші материалдар	Тағайындалуы
	Ағаш сүректерін тереңдеумен кесуге арналған тура кесуші төсем	Ағаш сүректері материалдары, жұмсақ пластмассалар	Арамен кесулер және тереңдеумен терең аралау; сонымен бірге жиектерге, бұрыштарға және қолжетімділігі қиын жерлерді жақын аралау; мәселен: бүтін ағаш сүрегіне желдеткіш торларды орнату үшін тереңдеумен жұқа кесу.
	Қатты қорытпалы жартылай дөңгелек кесуші төсем	Цементпен толтырылған жіктер, жұмсақ қабырғалық тақталар, шыныпластика және басқа да қажақты материалдар үшін	Жиектердің, бұрыштардың мандарын және қолжетімділігі қиын жерлерді кесу және тілу; мысалы: жөндеу жұмыстары үшін қабырғалық тақтада жіктерді кетіру, тақтада, гипс тақталарда немесе пластмассада ойықтар тесу.
	Ажарлағыш табан	Цементтік ерітінді, бетонның қалдықтары, ағаш сүректері, қажақты материалдар	Жонғышпен өңдеу және қатты беттерді ажарлау; мәселен: цементтік ерітіндіні немесе тақталық желімді кетіру (мәселен, бүлінген тақталарды ауыстыру кезінде)
	Қатты қырнауштар	Кілемдер, жабындар	Қатты беттерді қыр; мәселен: тақталық желімді және кілем жабындарына арналған желімді кетіру



6.1 Жұмыс құралын орнату

6.1.1 Алты қырлы кілттің көмегімен бұrandаны айналдырғыдан сағат тілі бойынша бұраңыз және тығырықты шығарыңыз.

6.1.2 Қажетті саптаманы орнатыңыз.

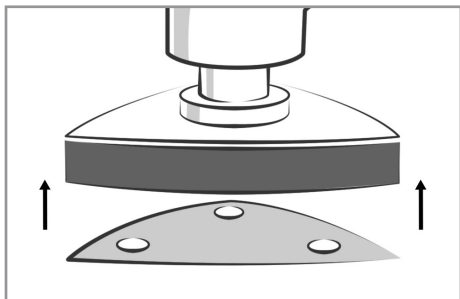
6.1.3 Саптаманы және тығырықты бұrandаны тығыз бұрап бекітіңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Саптаманы айналдырғыға ол айналдырғының барлық сұққыштарына ілінетіндей және оған тығыз жабысатындай етіп орнатыңыз. Саптама айналдырғыға қатты бекітілген болуы керек.

ЕСКЕРТУ! Кейбір саптамалар қажет болған жағдайда құралға бұрышпен перпендикулярлық монтаждала алады.

6.2 Ажарлағыш құралды орнату

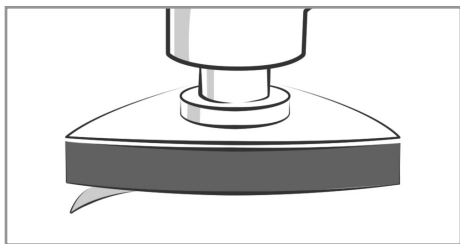
6.2.1 Ажарлағыш табанды құралға орнатыңыз



6.2.2 Егеуқұм қағазын тегістеңіз және табанға тығыз қысыңыз.

ЕСКЕРТУ! Егеуқұм қағазын ондағы саңылаулар ажарлағыш табандағы саңылауларға сәйкес келетіндей етіп орнатыңыз. Егеуқұм қағазын орнату кезінде табанға біркелкі қысыңыз.

6.2.3 Ауыстыру үшін қолданылған ажарлағыш табақты жай ғана шешіңіз. Қажет болған жағдайда табаннан шаңды кетіріңіз және жаңа табақты орнатыңыз.



7 ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

Бұйым +1°C-тан +35°C-қа дейінгі қоршаған орта температурасы кезінде қоңыржай климатта және 80%-дан аспайтын ауаның салыстырмалы ылғалдылығы кезінде пайдалануға арналған.

7.1 жұмысты бастамас бұрын

7.1.1 Ажыратқыштың ажыратылған күйде екеніне көз жеткізіңіз. Қуат көзінің параметрлері осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың 1-кестесінде және бұйымда көрсетілген талаптарға, сондай-ақ пайдаланылатын ұзартқыш сымның (бар болса) оған қосылатын бұйымның қуатына есептелгеніне сәйкес келеді.

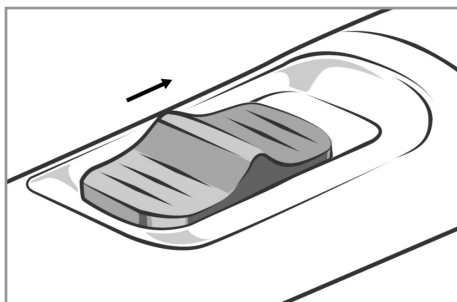
7.1.2 Өнімнің және қуат сымының тұтастығын, барлық түйіндердің дұрыс құрастырылуын және сенімді бекітілуін тексеріңіз.

7.2 Барлық қажетті белгілерді өңделетін дайындамаға/бетке жағыңыз. 6-Тармақта сипатталған әрекеттерді орындаңыз жұмысқа дайындық.

7.3 Шаңсорғышты пайдаланған жағдайда, шлангтың электр құралына қосылуының сенімділігі мен тығыздығын тексеріңіз. Шаңсорғышты қосыңыз.

7.4 Қуат сымының ашасын электр желісіне қосыңыз.

7.5 Құралды қолыңызда мықтап ұстаңыз. Содан кейін құралды қосу үшін сырғытпа қосқышын жылжытыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жүктеме кезінде құралды қоспаңыз немесе өшірмеңіз!

ЕСКЕРТУ! Қолданбаға байланысты максималды ыңғайлылық пен бақылауға қол жеткізу үшін қолдың орнын өзгерту қажет болады. Құралды ұстап тұрып, оның желдеткіштерін қолыңызбен жаппаңыз.

Желдеткіш саңылаулар жабылған кезде электр қозғалтқышы қызып кетуі мүмкін.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрамында асбест бар материалдарды өңдемеңіз (асбест-канцероген).

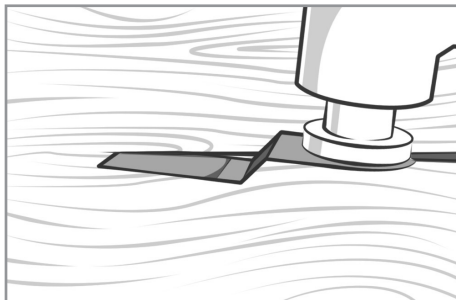
- Тек бүлінбеген аралау дискілерін ақаусыз қолданыңыз. Иілген, доғал немесе зақымдалған кенептер сынуы және жарақатқа әкелуі мүмкін
- Жеңіл құрылыс материалдарын аралау кезінде материалдарды жеткізушілердің нормативтік талаптары мен ұсыныстарын орындаңыз.
- Жылыту әдісімен тек жұмсақ материалдарды өңдеуге болады, мысалы, ағаш, гипсокартон және т. б.
- Жұмыс кезінде қорғаныс көзілдірігі мен қолғапты, сондай-ақ есту және тыныс алу мүшелерін қорғауға арналған құралдарды қолданыңыз.

7.8 Кесу жұмыстары

Тікелей ағаш кенепті саптама ұстағышына орнатыңыз. Қуат желісінің кернеуінің сәйкестігін тексеріңіз. Құралды қуат желісіне қосыңыз. Құралды мықтап ұстап тұрып, қосқышты қосулы күйге жылжытыңыз. Құрал қажетті тербеліс жиілігін алғанша күтіңіз, содан кейін құралды өңделетін бетке тегіс ұстаңыз. Кесу кезінде құралды баяу жылжытыңыз.

ЕСКЕРТУ!

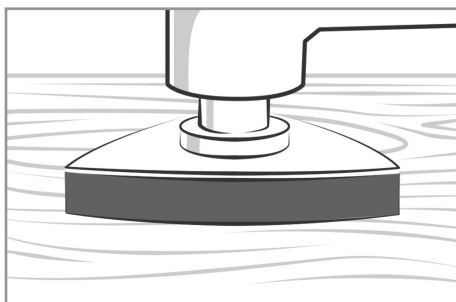
- Құралды қатты итерудің, оны қайта шабудың немесе тербелмелі қозғалысты орындаудың қажеті жоқ.
- Жұмыс кезінде қуат сымына кездейсоқ зақым келтірмеу үшін оның орналасуын үнемі қадағалап отырыңыз.



Қажетті нәтижеге қол жеткізген кезде құралды өңделетін бетінен алыстатып, қосқышты өшірулі күйге жылжытыңыз. Қозғалтқыш толығымен тоқтағаннан кейін штепсельді розеткадан алыңыз.

7.9 Тегістеу

Тегістеу табанын саптама ұстағышына орнатыңыз. Қажет болса, табанға жаңа тегістеу қағазын орнатыңыз. Құралды қосыңыз. Құрал қозғалтқыштың қажетті жылдамдығына жеткенше күтіңіз, содан кейін құралды өңделетін бетке тегіс ұстаңыз. Құралды дайындаманың айналасында айналмалы қозғалыстармен жылжытыңыз. Қажетті нәтижеге қол жеткізген кезде құралды өңделетін бетінен алыстатып, қосқышты өшірулі күйге жылжытыңыз. Қозғалтқыш толығымен тоқтағаннан кейін штепсельді розеткадан алыңыз.



7.10 Жұмыс аяқталғаннан кейін, қажетті нәтижеге жеткенде, құралды өңделетін бетінен алыстатыңыз.

7.11 Электр құралын қосу үшін

қосқышты босатыңыз және Қуат сымының ашасын электр желісінен ажыратыңыз. Жұмыс саптамаларының айналуын толық тоқтатуды күтіңіз. 7.12 өнімге техникалық қызмет көрсету.

8 ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

8.1 Жұмыс аяқталғаннан кейін бұйымды шаң мен ластанулардан тазалауды жүргізіп отыру қажет. Желдеткіш саңылауларға ерекше назар аудару қажет. Корпусты тазалау үшін бұйымның металл бөліктерінде тотықтардың түзілуіне немесе пластик беттің бүлінуіне әкеліп соқтыруы мүмкін тазартқыш құралдарды қолданбау керек. Бұйымның корпусын дымқыл жұмсақ шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.

8.2 Пайдалану процесінде көмір шөткелері тозуға бейім болады. Көмір шөткелерін өз уақытында ауыстырып отыру электр құралының қызметтік мерзімін айтарлықтай ұзартады. Оларды ауыстыру үшін авторландырылған сервистік орталыққа жүгініңіз.

8.3 Барлық бұрандалардың сенімді бекітілулерін тұрақты тексеріп отырыңыз. Әлсіреген бұранда табылған кезде оны тез арада тартып бекітіңіз. Кері жағдайда Сіз өзіңізді жарақат алу қаупіне ұшыратыңыз.

9 САҚТАУ ШАРТТАРЫ

9.1 Бұйымды 0°C-тан+40°C-қа дейінгі температура кезінде және 80%-дан аспайтын ауаның салыстырмалы ылғалдылығы кезінде, балалар мен жануарларға қолжетімді емес жерлерде сақтау қажет.

9.2 Бүлінулерге жол бермеу үшін бұйымды тек зауыттық қаптамада тасымалдаңыз. Тасымалдаудан және бұйымды төмендетілген температурада сақтаудан кейін оны бөлме температурасында кем дегенде екі сағаттай ұстау қажет.

9.3 Бұйымды тасымалдау, тиеу, түсіру және сақтау кезінде пайдалану жөніндегі нұсқаулықта айтылғандардан басқа, келесі талаптарды басшылыққа алу керек:

- бұйымның бүлінуіне және / немесе оның қаптамасы бүтіндігінің бұзылуына әкеліп соқтыруы мүмкін әлеулі механикалық жүктемелерге бұйымды ұшыратуға тыйым салынады;

- бұйымның қаптамасына судың және басқа да сұйықтықтардың тиіп кетуіне жол бермеу қажет.

9.4 Бұрын пайданудан болған бұйымды тасымалдаудың немесе теріс температурда сақтауға берудің алдында бұйымда судың жоқтығына көз жеткізу қажет. Бұйымның барлық беттері құрғақ болулары керек.

9.5 Бұйымды температураның елеулі айырмаларынан және күннің тікелей сәулелерінің әсерінен қорғаңыз.

9.6 Бұйымды қате көдеге жарату қоршаған ортаға орны толмас зиян келтіреді. Ақаулы бұйымды, сонымен бірге қуат берудің пайдаланылған элементтерін тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаңыз. Осы мақсаттар үшін мамандандырылған көдеге жарату бекетіне жүгініңіз. Сіз тұрмыстық бұйымдарды, жабдықтарды және қуат берудің пайдаланылған элементтерін қабылдау бекеттерінің мекенжайларын Сіз тұратын елді мекендегі муниципалдық қызметтерден ала аласыз.

10 ҚЫЗМЕТТІК МЕРЗІМІ

Аталған бұйым осы нұсқаулықта көрсетілген барлық талаптарды сақтау кезінде кем дегенде 3 жыл қызмет етуі керек.

Дайындаушы сатып алушылардың назарын бұйымды тұрмыстық мұқтаждықтардың аясында пайдалану және осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген қолдану

ережелерінің сақталуы кезінде бұйымның қызметтік мерзімінің осы нұсқаулықта көрсетілгеннен айтарлықтай асып кететіндігіне аударады.

Дайындаушы өзіне бұйымның пайдаланушылық сапасын нашарлатпайтын құрылымы мен жиынтықтылауына өзгерістер енгізу құқығын қалдырады.

11 ЫҚТИМАЛ АҚАУЛЫҚТАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ТӘСІЛДЕРІ

Егер құрал істен шықса, оны Егер құрал істен шықса, оны өздігіңізден жөндеуге тырыспаңыз. Авторландырылған сервистік орталыққа жүгіну үзілді-кесілді ұсынылады.

12 ДАЙЫНДАУШЫНЫҢ КЕПІЛДІКТЕРІ

Сіздің назарыңызды кепілдікті мерзімінің ішінде келесі шарттардың сақталулары кезінде бұйымның тегін сервистік қызмет көрсетуге немесе жөндеуге қабылданатын болатындығына аударамыз:

Кепілдік міндеттемелер сату күні, сериялық нөмірі көрсетілген дұрыс толтырылған кепілдік талоны болған кезде жүзеге асырылады, сауда ұйымының мөрі (мөртабаны), сатушының қолы. Сізде мүмкін болуы толтырылмайды кепілдік талоны (мысалы, интернет-дүкенде сатып алу кезінде). Бұл жағдайда тауарды сатып алу күнін растау үшін кассалық чекті басып шығаруды және сақтауды және қызмет көрсету орталығына жүгінген кезде оларды көрсетуді ұсынамыз. Егер сізде дұрыс толтырылған кепілдік талоны болмаса, біз осы өнімнің сапасына қатысты шағымдарыңызды қабылдамауға мәжбүр боламыз. Түсініспеушіліктерді болдырмау үшін сізден өніммен жұмыс жасамас бұрын пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен мұқият танысуыңызды сұраймыз. Біз сіздің назарыңызды тек

өнімнің тұрмыстық мақсатына аударамыз. Кепілдік шарттары иесінің үйінде мерзімді техникалық қызмет көрсетуді көздемейді.

Осы кепілдікті шарттардың құқықтық негіздемесі Ресей Федерациясының қолданыстағы заңнамасы, әсіресе, «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Федералдық заңы және Ресей Федерациясының Азаматтық кодексі болып табылады. Өнімнің кепілдік мерзімі кепілдік талонында көрсетілген. Бұл мерзім бөлшек желі арқылы сатылған күнінен бастап саналады. Біздің кепілдікті міндеттемелер кепілдікті мерзімнің ішінде анықталған, және өндірістік, технологиялық және конструктивтік, яғни, дайындаушы-компанияның кінәсі бойынша жол берілген ақаулармен шарттас ақаулықтарға ғана таралады.

12.1 Кепілдікті міндеттемелер келесілерге таралмайды:

12.1.1 Келесілердің нәтижесінде орын алған ақаулықтарға;

- қолданушы арқылы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы нұсқамалардың сақталмауы;
- сыртқы немесе кез келген басқа әсермен шақырылған механикалық бүлінудерге;
- бұйымды тағайындалуы бойынша қолданбауға;
- бұйымға жаңбыр, қар, жоғары ылғалдылық, қызу, агрессивтік орталар, электр желісінің қуат беруші параметрлерінің пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарына сәйкессіздігі секілді жағымсыз атмосфералық және сыртқы әсерлерге;
- аталған үлгінің технологиялық құрылымында қарастырылмаған, өндірушімен ұсынылмаған немесе мақұлданбаған керек-жарақтардың, шығын материалдарының және қосалқы бөлшектердің қолданылуына;
- бұйымның ішіне бөгде заттардың

ішіне кіріп кетуіне немесе желдеткіш саңылаулардың шаң және т.б. секілді үлкен мөлшердегі қалдықтармен бітеліп қалуларына.

12.1.2 Уәкілетті емес тұлғалармен ашуға, жөндеуге немесе түрлендіруге ұшыраған бұйымға.

12.1.3 Келесідей бұйымды лайықсыз қолданудың немесе сақтаудың салдарынан орын алған ақаулықтарға:

- Бұйымның металл элементтерінде тотықтардың болуы;
- Желілік кабелдің үзілулері мен кесіктері;

- Сызаттар, жарықшақтар, корпустың, бұйымның пластик бөліктерінің күшті үйкелістері және бас.

12.1.4 Бұйымның асқын жүктелуінің нәтижесінде электрлі қозғалтқыштың немесе басқа да түйіндер мен бөлшектердің істен шығуына әкеліп соқтырған ақаулықтарға;

12.1.6 Мезгілдік ауыстырып отыруға жататын шығын материалдарына, алынбалы бөлшектерге, түйіндерге, сонымен бірге электр құралымен жиынтықта жеткізілетін керек-жарақтар мен толымдаушыларға.

12.1.7 Асқын жүктелудің мінсіз белгілеріне жататындар:

- бұйымның бөлшектері мен түйіндерінің деформациялануы мен балқуы;
- ротор мен қозғалтқыш статорының бір уақытта істен шығуы;
- сымдардың оқшаулағыштарының қараюы немесе күйі.

Сіздің назарыңызды бұйымды сервистік орталыққа жеткізу соңғы тұтынушы (иегері) арқылы немесе оның есебінен жүзеге асырылатындығына аударамыз. Құралға кепілдікті жағдайды орнату бойынша техникалық куәландыру тек авторландырылған сервистік орталықта жүргізіледі

Құралдың қызметтік мерзімі 3 жылды құрайды.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Бұйымды са-тып алу кезінде жиынтықтылықты және жарамдылықты, сонымен бірге кепілдік талонының дұрыс толтырылуын тексеріңіз.

Сервистік орталықтардың тізімін са-тушыдан немесе **www.stavr-tools.ru**, **ставр.pdf** сайтынан білуге болады.

13 ӨЗГЕ АҚПАРАТ

Импорттаушы, дайындаушы уәкілеттік берген тұлға: «Омега» ЖШҚ. **Мекен-жай:** 432048, Ресей Федерациясы, Ульяновск облысы, қ.о. Ульяновск қаласы, Ульяновск қ., Локомотивная көш., ғим. 14А.

Телефон: +78422324242

Электрондық поштаның мекенжайы: mail@simbirska-crown.ru

Дайындаушы: Йонгканг Бкода Традинг Со. Лтд

Мекенжай: 3-қабат, №3, 1-ғимарат, 48-жол, Юнсан орта жолы, Цзяннан көшесі, Юнкан қаласы, Цзиньхуа қаласы, Чжэцзян провинциясы, Қытай. ҚХР жасалған.

Дайындалған күні сериялық нөмірде көрсетілген. Дайындаушының стандартына сәйкес сериялық нөмір келесілерден тұрады: тапсырыстың нөмірі / дайындалған айы мен жылы / бұйымның реттік нөмірі.

1 GENERAL PROVISIONS

The multifunctional tool (hereinafter multifunctional tool, power tool, product) is used for cutting various materials (wood- and wood-containing materials, GWL, GCL, non-ferrous metals, plastic), for processing ceramic tiles, stripping various surfaces and grinding in hard-to-reach places. Please note that this device is not intended for heavy industrial work. Improper use of the product is the basis for refusing warranty repair. It is strongly recommended that you read all the points in this instruction manual before using the product to avoid dangerous situations.

2 TECHNICAL REQUIREMENTS

Table 1

Parameter name	Parameter value
Rated voltage	220-240 V ~
Rated frequency	50 Hz
Rated power consumption	250 W
Oscillation frequency	22000 rpm
The angle of deviation during fluctuations	3°
Chuck type	UNIVERSAL
Speed regulator	not available
Power cord length	2 m
Overall dimensions	295x55x110 mm
Weight	1,2 kg
Safety class	II class
Protection class	IP20
Ambient temperature / humidity	
during operation	+1 °C ... +40 °C / ≤ 80 %
during transportation and storage	+5 °C ... +50 °C / ≤ 80 %

3 ACCESSORIES

Table 2

Name	Quantity
Multifunctional tool	1 pc
Saw blade	1 pc
Schreiber nozzle	1 pc
Sander base	1 pc
Sander sheets	3 pcs.
User manual	1 pc

4 SAFETY REQUIREMENTS

The safe and stable operation of the product is guaranteed only if the following conditions are met:

4.1 Do not use the product for any purpose other than those specified in this operating manual. The operation, maintenance and storage of the product must be carried out strictly in accordance with these operating instructions.

4.2 The product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of life experience or knowledge, unless they are supervised or instructed to use the product by a person responsible for their safety. Children should be supervised to avoid playing with the product. Do not allow animals to come into contact with the product. Do not allow children, animals or strangers in the work area.

4.3 Do not allow children to come into contact with the product, even if it is turned off and disconnected from the power supply.

4.4 Do not immerse the product or its individual parts in water or other liquids.

4.5 Do not use the product if there is a risk of fire or explosion, for example, near flammable liquids and gases.

4.6 Carry the power tool by holding it only by the handle (or by the base), while it is forbidden to hold your finger on the switch.

4.7 Do not carry the power tool when it is switched on.

4.8 Before starting work, make sure that the power supply parameters meet the re-

quirements specified on the product and in this operating manual.

4.9 Connect the product to the power supply only after you make sure that the necessary nozzles are installed correctly and all the elements are ready for welding.

4.10 Use personal protective equipment when working with the product. If necessary, use a respirator, special gloves, glasses and headphones.

4.11 When working with the product, it is recommended to wear suitable clothing so that no parts come into contact with the product and the workpiece/material being processed. Also make sure that you wear nothing that could interfere with your work or cause undesirable consequences.

4.12 Before connecting the product to power supply, make sure that the working nozzles are correct and reliable, the pipe/fitting to be processed is installed, has the required length and is connected in the required way.

4.13 When working, hold the device firmly.

4.14 Do not use damaged or badly worn working nozzles.

4.15 Always place the product on a special stand when you are not using it.

4.16 Do not leave the product switched on or connected to a power source without attention.

4.17 Nothing other than the treated pipe/fitting should come into contact with the heating element of the product.

4.18 It is **FORBIDDEN** to repeat the welding process on a previously welded pipe/fitting.

4.19 Avoid the power cord hitting the product or material to be processed or foreign objects that could damage it.

4.20 Keep the power cord away from heat source, oil and sharp objects.

4.21 During the operation of the product, do not touch any grounded objects (for example, pipes, radiators, gas stoves, refrigerator).

4.22 If the product needs to be operated in a humid environment, use a power supply

unit equipped with a shutdown device.

4.23 When disconnecting the product from the power supply, hold the plug of the power cord firmly.

4.24 Always disconnect the product from the power supply when you are not using it before performing any maintenance or servicing, or:

- in case of problems;
- before installing/changing the working tool;
- before cleaning;
- before mounting/dismounting the additional handle (if available);
- after the completion of the work.

4.25 Do not use the product after it has fallen off or if damaged or damaged power cords or plugs are visible on it. To diagnose or repair the product, contact an authorized service center.

4.26 If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his representative or a similar qualified person to avoid danger. The power cord is replaced by an authorized service center in accordance with the applicable tariff.

4.27 Operation and maintenance must be carried out regularly and strictly in accordance with these instructions. During maintenance, do not use detergents that could damage the product or power cords (gasoline and other aggressive substances).

4.28 Improper handling of the Product may cause malfunctions, damage to the user or his property.

It is **FORBIDDEN** to use the product in a state of alcoholic or narcotic intoxication, as well as in other conditions that interfere with the objective perception of reality, and you should not trust the product to people in such a state or in such conditions!

Attention! This user manual can not give advice for all sorts of unusual situations that may arise during the operation of this product. The user must independently take safety measures when working with the product!

PRECAUTIONS FOR WORKING WITH THE MULTIFUNCTIONAL TOOL

Before using the product for the first time, turn it on without load and let it work for a few minutes. If during this time you feel excessive heat or a strong foreign smell, turn off the product, disconnect the power cord from the mains and contact an authorized service center for diagnostics and repair of the product.

Before using the product for the first time, turn it on without load and leave it on for a few minutes. If during this time you feel excessive heat or a strong foreign smell, turn off the product, disconnect the power cord from the mains and contact an authorized service center for diagnostics and repair of the product.

The product is intended for use with cutting wheels, grinding wheels and other round attachments for grinding metal. Always attach the disc to the spindle correctly and securely.

It is **FORBIDDEN** to install other discs, working tools and consumables on the product that are not provided for in the design or approved by the manufacturer, or do not use adapters for installation.

DO NOT use heavily worn, damaged or vibration-related work discs or discs with visible mechanical incisions (chipping, cracks, stratification).

It is **FORBIDDEN** to use power tools without a protective cover.

Do not use strongly worn, damaged or vibration-related working tools or attachments with visible mechanical damage (chipping, cracks, stratification).

The working tool or nozzle must **NOT** be stopped with lateral pressure. If the saw blade is jammed, release the switch immediately and remove the saw blade from the spindle.

Be careful when inserting the saw blade into an already made cut. The cloth must not be pinched.

When the power tool is switched on, move it towards the workpiece/material to be ma-

chined.

Do not press hard on the power tool during operation. The nozzle gets very hot during operation.

Do not put down the power tool immediately after switching off, wait until the motor is completely stopped.

Always try to hold the power tool so that dust and small particles do not fly in your direction

It is **FORBIDDEN** to touch the working tool until it is stopped and completely cooled.

In order to avoid overheating of the power tool or the working tool, you should take sufficient breaks in work to ensure cooling.

The tool is intended **ONLY** for dry work. Do not use this product when working with wet surfaces, in damp rooms or in rain/snow to avoid electric shock.

Keep your hands outside the area to be treated to avoid injury from contact with the working nozzle.

5 WORKING PROCEDURE

5.1 Store the product at ambient temperatures from 0°C to +40°C and a relative humidity of no more than 80% in a place inaccessible to children and animals.

5.2 Transport the product only in the original packaging to avoid damage. After transportation or storage of the product at a low temperature it is necessary to keep it at room temperature for at least two hours.

5.3 When transporting, loading, unloading and storing the product, in addition to the requirements described in the operating instructions, the following guidelines must be observed:

- do not expose the product to significant mechanical loads that may damage the product and /or affect the integrity of the packaging;

- it is necessary to avoid getting water and other liquids on the packaging of the product.

5.4 Before transport or transfer to storage at a negative temperature in use, it must be

ensured that there is no water in the product. All surfaces the products must be dry.

5.5 Keep the product away from significant temperature fluctuations and direct sunlight.

5.6 Improper disposal of the product causes irreparable damage to the environment. Do not throw away the defective product and the used batteries together with the household appliances waste. For this purpose, contact a competent disposal point. Addresses of collection points for household goods, appliances and used batteries for processing you can get in the municipal services of your locality.

6 MAINTENANCE

6.1 After completion of the work, it is necessary to clean the product from dust and dirt. Special attention should be paid to the ventilation openings. To clean the case, do not use cleaning agents that can cause rust to form on the metal parts of the product or damage the plastic surface. Wipe the body of the product with a damp soft cloth, then wipe it dry.

6.2 Regularly check the reliability of all screws. If a loose screw is found, tighten it immediately. Otherwise, you are putting yourself at risk of injury.

7 MANUFACTURER'S WARRANTY

Please note that during the warranty period, the product will be accepted for free service or repair if the following conditions are met:

Warranty obligations are carried out in the presence of a correctly filled out warranty card with an indication of the date of sale, serial number, seal (stamp) of the trading organization, signature of the seller. You may have an incomplete warranty card (for example, when buying from an online store). In this case, we recommend that you print and save the cash receipt to confirm the date of purchase of the product,

and present them when contacting the service center. If you do not have a properly filled out warranty card, we will be forced to reject your claims about the quality of this product. In order to avoid misunderstandings, we kindly ask you to read the operating instructions carefully before starting to work with the product.

We draw your attention to the exclusively domestic purpose of the product.

The warranty conditions do not provide for periodic maintenance at the owner's home. The legal basis of these warranty conditions is the current legislation of the Russian Federation, in particular, the latest version of the Federal Law "On Consumer Protection" and the Civil Code of the Russian Federation. The warranty period of the product is indicated on the warranty card. This period is calculated from the date of sale through the retail network. Our warranty obligations apply only to malfunctions detected during the warranty period and caused by manufacturing, technological and structural defects, i.e. caused by the fault of the manufacturer.

1 ALLGEMEINE HINWEISE

Das Multifunktionswerkzeug (nachfolgend Multifunktionswerkzeug, Elektrowerkzeug, Produkt) wird zum Schneiden verschiedener Materialien (Holz- und holzhaltige Materialien, GWL, GCL, Nichteisenmetalle, Kunststoff), zum Bearbeiten von Keramikfliesen, zum Abisolieren verschiedener Oberflächen und zum Schleifen an schwer zugänglichen Stellen verwendet. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät nicht für schwere Industriearbeiten vorgesehen ist. Unsachgemäßer Gebrauch des Produkts ist die Grundlage für die Ablehnung der Garantiereparatur. Es wird dringend empfohlen, dass Sie alle Punkte in dieser Bedienungsanleitung lesen, bevor Sie das Produkt verwenden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

2 TECHNISCHE ANFORDERUNGEN

Tabelle 1

Name des Parameters	Wert des Parameters
Nennspannung	220-240 V ~
Nennfrequenz	50 HZ
Nennleistung	250 W
Schwingungsfrequenz	22000 SpM
Schwingungsabweichungswinkel	3°
Befestigungsart	UNIVERSAL
Geschwindigkeitsregler	kein
Länge des Netzkabels	2 m
Abmessung	295x55x110 mm
Masse	1,2 kg
Sicherheitsklasse	I klasse
Schutzklasse	IP20
Umgebungstemperatur / Luftfeuchtigkeit	
während des Betriebs	+1 °C ... +40 °C / ≤ 80 %
bei Transport und Lagerung	+5 °C ... +50 °C / ≤ 80 %

3 ZUBEHÖR

Tabelle 2

Namen	Anzahl
Multifunktionswerkzeug	1 St.
Sägeblatt	1 St.
Aufsatz-Schreiber	1 St.
Schleifbasis	1 St.
Schleifbleche	3 St.
Benutzerhandbuch	1 St.
Sicherheitsklasse	II klasse
Gewicht	0,4 kg

4 SICHERHEITSANFORDERUNGEN

Der sichere und stabile Betrieb des Produkts wird nur unter folgenden Bedingungen gewährleistet:

4.1 Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen. Die Bedienung, Wartung und Lagerung des Produkts muss streng nach dieser Bedienungsanleitung erfolgen.

4.2 Das Produkt ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Lebenserfahrung oder mangelndem Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angewiesen, das Produkt zu verwenden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um das Spielen mit dem Produkt zu vermeiden. Tiere dürfen nicht mit dem Produkt in Berührung kommen. Lassen Sie keine Kinder, Tiere oder Fremde in den Arbeitsbereich.

4.3 Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt in Berührung kommen, auch wenn es ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.

4.4 Tauchen Sie das Produkt oder seine Einzelteile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

4.5 Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Brand- oder Explosionsgefahr besteht, z. B.

in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten und Gasen.

4.6 Tragen Sie das Elektrowerkzeug, indem Sie es nur am Griff (oder an der Basis) halten, während es verboten ist, den Finger am Schalter zu halten.

4.7 Tragen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es eingeschaltet ist.

4.8 Stellen Sie vor Beginn der Arbeiten sicher, dass die Parameter der Stromversorgung den auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Anforderungen entsprechen.

4.9 Schließen Sie das Produkt erst an die Stromversorgung an, nachdem Sie sichergestellt haben, dass die erforderlichen Düsen korrekt installiert sind und alle Elemente zum Schweißen bereit sind.

4.10 Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Produkt persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie bei Bedarf ein Atemschutzgerät, spezielle Handschuhe, eine Brille und Kopfhörer.

4.11 Bei der Arbeit mit dem Produkt wird empfohlen, geeignete Kleidung zu tragen, damit keine Teile mit dem Produkt und dem zu bearbeitenden Werkstück/ Material in Berührung kommen. Stellen Sie außerdem sicher, dass Sie nichts tragen, was Ihre Arbeit beeinträchtigen oder unerwünschte Folgen haben könnte.

4.12 Stellen Sie vor dem Anschließen des Produkts an die Stromversorgung sicher, dass die Arbeitsdüsen korrekt und zuverlässig sind, das zu bearbeitende Rohr / Fitting installiert ist, die erforderliche Länge hat und auf die erforderliche Weise angeschlossen ist.

4.13 Halten Sie das Gerät beim Arbeiten fest.

4.14 Verwenden Sie keine beschädigten oder stark verschlissenen Arbeitsdüsen.

4.15 Stellen Sie das Produkt immer auf einen speziellen Ständer, wenn Sie es nicht benutzen.

4.16 Lassen Sie das Produkt nicht ohne Aufmerksamkeit eingeschaltet oder an eine Stromquelle angeschlossen.

4.17 Nichts anderes als das behandelte Rohr / Fitting sollte mit dem Heizelement des Produkts in Berührung kommen.

4.18 Es ist verboten, den Schweißvorgang an einem zuvor geschweißten Rohr / Fitting zu wiederholen.

4.19 Vermeiden Sie, dass das Netzkabel auf das zu bearbeitende Produkt oder Material oder Fremdkörper trifft, die es beschädigen könnten.

4.20 Halten Sie das Netzkabel von Wärmequelle, Öl und scharfen Gegenständen fern.

4.21 Berühren Sie während des Betriebs des Produkts keine geerdeten Gegenstände (z. B. Leitungen, Heizkörper, Gasherde, Kühlschrank).

4.22 Wenn das Produkt in feuchter Umgebung betrieben werden muss, verwenden Sie ein Netzteil, das mit einer Abschaltvorrichtung ausgestattet ist.

4.23 Wenn Sie das Produkt von der Stromversorgung trennen, halten Sie den Stecker des Netzkabels fest.

4.24 Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung, wenn Sie es nicht verwenden, bevor Sie eine Wartung oder Wartung durchführen oder:

- bei Problemen;
- vor der Installation/Änderung des Arbeitswerkzeugs;
- vor der Reinigung;
- vor der Montage/Demontage des zusätzlichen Griffs (falls vorhanden);
- nach Abschluss der Arbeiten.

4.25 Verwenden Sie das Produkt nicht, nachdem es heruntergefallen ist oder wenn beschädigte oder beschädigte Netzkabel oder Stecker darauf zu sehen sind. Wenden Sie sich zur Diagnose oder Reparatur des Produkts an einen autorisierten Kundendienst.

4.26 Sollte das Netzkabel beschädigt werden, muss es vom Hersteller, seinem Vertreter oder einer ähnlichen qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden. Das Netzkabel wird von einem autorisierten Servicezentrum gemäß dem

geltenden Tarif ausgetauscht.

4.27 Der Betrieb und die Wartung müssen regelmäßig und streng gemäß dieser Anleitung durchgeführt werden. Verwenden Sie während der Wartung keine Reinigungsmittel, die das Produkt beschädigen könnten oder Netzkabel (Benzin und andere aggressive Substanzen).

4.28 Eine unsachgemäße Handhabung des Produkts kann zu Fehlfunktionen, zu Schäden am Benutzer oder an seinem Eigentum führen.

Es ist VERBOTEN, das Produkt in einem Zustand alkoholischer oder narkotischer Vergiftung sowie unter anderen Bedingungen zu verwenden, die die objektive Wahrnehmung der Realität beeinträchtigen, und Sie sollten dem Produkt Menschen in einem solchen Zustand oder unter solchen Bedingungen nicht vertrauen!

ACHTUNG! Dieses Benutzerhandbuch kann keine Ratschläge für alle möglichen ungewöhnlichen Situationen geben, die während des Betriebs dieses Produkts auftreten können. Der Benutzer muss bei der Arbeit mit dem Produkt selbständig Sicherheitsmaßnahmen treffen!

VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR ARBEITEN MIT DAS MULTIFUNKTIONSWERKZEUG

Bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden, schalten Sie es ohne Last ein und lassen Sie es einige Minuten einwirken. Wenn Sie während dieser Zeit übermäßige Hitze oder einen starken Fremdgeruch verspüren, schalten Sie das Produkt aus, trennen Sie das Netzkabel vom Stromnetz und wenden Sie sich zur Diagnose und Reparatur des Produkts an ein autorisiertes Servicecenter.

Das Produkt ist für den Einsatz mit Trennscheiben, Schleifscheiben und anderen runden Aufsätzen zum Schleifen von Metall vorgesehen. Befestigen Sie die Disc immer richtig und sicher an der Spindel.

Es ist VERBOTEN anderen Discs, Arbeits-

werkzeuge und Verbrauchsmaterialien auf dem Produkt zu installieren, die nicht im Design vorgesehen oder vom Hersteller genehmigt sind, oder verwenden Sie keine Adapter für die Installation.

Es ist VERBOTEN, Elektrowerkzeuge ohne Schutzabdeckung zu verwenden.

Verwenden Sie keine stark abgenutzten, beschädigten oder vibrationsbedingten Arbeitswerkzeuge oder Aufsätze mit sichtbaren mechanischen Beschädigungen (Abplatzungen, Risse, Schichtungen).

Das Arbeitswerkzeug oder die Düse darf NICHT mit seitlichem Druck angehalten werden. Wenn das Sägeblatt verklemmt ist, lassen Sie den Schalter sofort los und entfernen Sie das Sägeblatt von der Spindel. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Sägeblatt in einen bereits ausgeführten Schnitt einführen. Das Tuch darf nicht eingeklemmt werden.

Führen Sie das Elektrowerkzeug im eingeschalteten Zustand auf das zu bearbeitende Werkstück/Material zu.

Drücken Sie während des Betriebs nicht stark auf das Elektrowerkzeug. Die Düse wird beim Betrieb sehr heiß.

Legen Sie das Elektrowerkzeug nicht sofort nach dem Abschalten ab, warten Sie, bis der Motor vollständig gestoppt ist.

Versuchen Sie immer, das Elektrowerkzeug so zu halten, dass Staub und kleine Partikel nicht in Ihre Richtung fliegen

Es ist VERBOTEN, das Arbeitswerkzeug zu berühren, bis es gestoppt und vollständig abgekühlt ist.

Um eine Überhitzung des Elektrowerkzeugs oder des Arbeitswerkzeugs zu vermeiden, sollten Sie ausreichende Arbeitspausen einlegen, um die Kühlung zu gewährleisten.

Das Werkzeug ist nur für trockene Arbeiten vorgesehen. Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei der Arbeit mit nassen Oberflächen, in feuchten Räumen oder bei Regen/Schnee, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

Halten Sie Ihre Hände außerhalb des zu

behandelnden Bereichs, um Verletzungen durch Kontakt mit dem Arbeitsdüse zu vermeiden.

5 ARBEITSWEISE

Das Produkt ist für den Einsatz in gemäßigten Klimazonen bei Umgebungstemperaturen von +1 °C bis +40 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 80% ausgelegt.

5.1 Bewahren Sie das Produkt bei Umgebungstemperaturen von 0°C bis +40°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 80% an einem Ort auf, der für Kinder und Tiere unzugänglich ist.

5.2 Das Produkt nur in der Originalverpackung transportieren, um Beschädigungen zu vermeiden. Nach dem Transport oder der Lagerung des Produkts bei niedriger Temperatur es ist notwendig, es mindestens zwei Stunden bei Raumtemperatur zu halten.

5.3 Beim Transport, Be-, Entladen und Lagern des Produkts sind zusätzlich zu den in der Bedienungsanleitung beschriebenen Anforderungen folgende Richtlinien zu beachten:

- setzen Sie das Produkt keinen erheblichen mechanischen Belastungen aus, die das Produkt beschädigen und /oder die Integrität der Verpackung beeinträchtigen können;

- es ist zu vermeiden, dass Wasser und andere Flüssigkeiten auf die Verpackung des Produkts gelangen.

5.4 Vor dem Transport oder der Übergabe an Lagerung bei einer negativen Temperatur, die in Gebrauch ist, muss sichergestellt werden, dass kein Wasser im Produkt vorhanden ist. Alle Oberflächen die Produkte müssen trocken sein.

5.5 Bewahren Sie das Produkt vor erheblichen Temperaturschwankungen und direkter Sonneneinstrahlung auf.

5.6 Unsachgemäße Entsorgung des Produkts verursacht irreparable Schäden an der Umwelt. Werfen Sie das defekte Pro-

dukt und die verbrauchten Batterien nicht zusammen mit den Haushaltsgeräten weg Abfälle. Wenden Sie sich zu diesem Zweck an eine fachkundige Entsorgungsstelle. Adressen von Annahmestellen für Haushaltswaren, Geräte und verbrauchte Batterien zur Verarbeitung Sie können in den kommunalen Diensten Ihres Ortes erhalten.

6 WARTUNG

6.1 Reinigen Sie das Produkt nach Beendigung der Arbeiten von Staub und Schmutz. Die Belüftungsöffnungen müssen besonders beachtet werden.

Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses keine Reinigungsmittel, die Rost an den Metallteilen des Produkts verursachen oder die Kunststoffoberfläche beschädigen können. Wischen Sie das Gehäuse des Produkts mit einem feuchten, weichen Tuch ab und wischen Sie es anschließend trocken.

6.2 Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Schrauben richtig befestigt sind. Wenn eine lose Schraube gefunden wird, ziehen Sie sie sofort fest. Andernfalls riskieren Sie sich selbst, verletzt zu werden.

7 HERSTELLERGARANTIE

Bitte beachten Sie, dass das Produkt während der Garantiezeit unter folgenden Bedingungen für einen kostenlosen Service oder eine kostenlose Reparatur akzeptiert wird:

Die Garantie erfolgt, wenn eine ordnungsgemäß ausgefüllte Garantiekarte mit Verkaufsdatum, Seriennummer, Stempel (Stempel) der Handelsorganisation und Unterschrift des Verkäufers vorhanden ist. Möglicherweise ist Ihre Garantiekarte nicht ausgefüllt (z. B. beim Kauf in einem Online-Shop). In diesem Fall empfehlen wir, den Kassenscheck auszudrucken und zu speichern, um das Datum des Kaufs der Ware zu bestätigen und sie bei der Kontaktaufnahme mit dem Service-Center vor-

zulegen. Wenn Sie keine ordnungsgemäß ausgefüllte Garantiekarte haben, werden wir gezwungen, Ihre Ansprüche bezüglich der Qualität dieses Produkts abzulehnen. Um Missverständnisse zu vermeiden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit dem Produkt beginnen.

Wir achten ausschließlich auf den Hausgebrauch des Produkts.

Die Garantiebedingungen sehen keine regelmäßige Wartung des Eigentümers zu Hause vor. Die rechtliche Grundlage dieser Garantiebedingungen ist die geltende Gesetzgebung der Russischen Föderation, insbesondere die letzte Fassung des Bundesgesetzes «Über den Verbraucherschutz» und das Bürgerliche Gesetzbuch der Russischen Föderation. Die Garantiezeit des Produkts ist auf der Garantiekarte angegeben. Diese Frist wird ab dem Tag des Verkaufs über das Einzelhandelsnetz berechnet. Unsere Garantie gilt nur für Fehler, die während der Garantiezeit festgestellt wurden und aufgrund von Herstellungsfehlern, technologischen und konstruktiven Mängeln, d.h. aufgrund von Verschulden des Herstellers, auftreten.

Срок гарантии 12 месяцев
Кепілдік мерзімі 12 ай



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор торговой марки KOLNER. Мы уверены в качестве нашей продукции и всегда стремимся улучшить его. В случае поломки, готовы обеспечить Вас гарантийным обслуживанием в сервисных мастерских. Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте: kolner-tools.com а также по QR-коду. Телефон горячей линии: **8-804-333-51-52** (звонок по РФ бесплатный)



kolner-tools.com

Құрметті сатып алушы!

Сізге KOLNER сауда таңбасын таңдағаныңыз үшін алғыс айтамыз. Біз өніміміздің сапасына сенімдіміз және әрқашан оны жақсартуға тырысамыз. Бұзылған жағдайда, Сізді сервистік шеберханаларда кепілдікті қызмет көрсетумен қамтамасыз етуге дайынбыз. Сервистік орталықтардың тізімін сатушыдан немесе kolner-tools.com сайтынан, сондай-ақ QR-код бойынша білуге болады. Жедел желі телефоны: **8-804-333-51-52** (РФ бойынша қоңырау соғу тегін)

Наименование изделия

Бұйымның атауы

Модель

Модель

Серийный номер

Сериялық нөмірі

Торговая организация

Сауда ұйымы

Дата продажи

Сатылған күні

Инструмент многофункциональный
Көпатқарымдық құрал

KMT 300Q

День / Күн

Месяц / Ай

Год / Жыл

Проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен.

Тексерілді, менің қатысуыммен наразылық сыртқы түрі және комплектация жоқ пайдалану ережелерімен және шарттарымен кепілдік таныстым.

Печать продавца
Сатушының мөрі

Подпись покупателя / Сатып алушының қолы

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ / ЖӨНДЕУ ЖӨНІНДЕГІ МӘЛІМЕТ

№	Сервис-центр Сервис-орталығы	Дата приема Қабылдау күні	Дата выдачи Берілген күні	Подпись мастера Қолы шебер
1				
2				
3				

Гарантийные условия и дополнительную информацию вы можете найти в руководстве по эксплуатации изделия. Кепілдік шарттары және қосымша ақпаратты таба аласыз пайдалану жөніндегі басшылықта бұйымдар.

